

Nacht und Träume

Matthäus von Collin

Heil'ge Nacht, du sinkest nieder;
Nieder wallen auch die Träume,
Wie dein Mondlicht durch die Räume,
Durch der Menschen stille Brust;
Die belauschen sie mit Lust,
Rufen, wenn der Tag erwacht:
Kehre wieder holde Nacht,
Holde Träume kehret wieder.

夜と夢

マテウス・フォン・コリン

聖なる夜よ、その帳とぼりが下りてくる
夢もまた波打つように下りてくる
月明かりが照らすように
人々の静かな胸に下りてくる
人々はその夢を楽しみ
朝が訪れると、叫ぶ
戻ってきてくれ 優しい夜よ
優しい夢よ 戻ってきてくれ と